

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

PYD
ELECTROBOMBAS

**ELECTROBOMBAS
DE ACHIQUE**

**Serie
XKS-S/SW**



entidad asociada a

cepreven

V1.0 C. 220930 M. 220930

Por favor, lea atentamente este manual antes del uso del equipo.
Please, read this manual carefully before using the equipment.



1. ADVERTENCIAS

El aparato debe utilizarse única y exclusivamente después de haber leído y comprendido las indicaciones que figuran en el siguiente documento.

- El aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos adecuados, siempre que estén bajo supervisión o bien después de haber recibido las instrucciones relativas al uso seguro del aparato y de haber comprendido el peligro potencial que supone. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento de la máquina deberán ser realizados exclusivamente por personal adulto y solo después de la desconexión de la máquina de la instalación eléctrica de alimentación.
- El aparato debe alimentarse a través de un sistema de alimentación eléctrica debidamente protegido.
- La empresa se reserva el derecho de introducir las modificaciones que considere oportunas a las máquinas descritas sin ningún preaviso.
- Desenchufe el equipo de la red antes de cualquier intervención.
- Cuando la bomba está funcionando, no debe haber partículas en el agua (sólo agua limpia).
- No utilice la bomba sin un dispositivo de corriente residual.
- La bomba debe utilizarse con una fuente de alimentación de 220 V – 240 V, como se indica en la placa de características.
- No utilice el cable de alimentación para transportar la bomba o para desenchufarla.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas de la humedad.
- Evite el funcionamiento en seco de la bomba. Nunca use la bomba si la manguera de succión está obstruida.
- Está estrictamente prohibido bombear líquidos corrosivos, fácilmente combustibles, agresivos o explosivos (como gasolina, petróleo o diluyente nitro), agua salada y alimentos.
- La temperatura del líquido no debe superar los 35°C.
- No utilice la bomba si los dispositivos de seguridad están dañados o agotados. Nunca desactive los dispositivos de seguridad.

La bomba debe usarse solo para el propósito prescrito. Cualquier uso distinto a los mencionados en este Manual se considerará un caso de mal uso.

2. CONDICIONES DE USO

La bomba está diseñada para uso doméstico. Está destinada principalmente a fines de drenaje en caso de inundación, rebombeo y bombeo desde el recipiente, eliminación de agua de arroyos y pozos, drenaje de barcos y yates.

La bomba no debe usarse en las siguientes situaciones:

- Temperatura del agua a aspirar > 35°C.
- Agua sucia con partículas de tamaño superiores de 5 mm.
- Funcionamiento continuo (p. Ej., Bomba de fuente)
- No se deben bombear líquidos corrosivos, fácilmente combustibles, agresivos o explosivos (como gasolina, petróleo o diluyente nitro), agua salada, aceites y grasas.

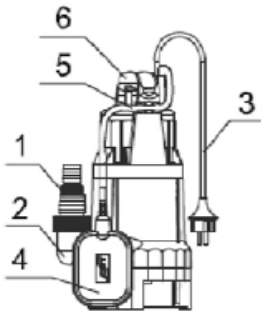
3. INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

3.1 - Modo Automático del interruptor de nivel:

El interruptor de nivel (4) enciende la bomba automáticamente cuando el nivel del agua excede la altura de corte y el agua se bombea. El interruptor de nivel (4) apaga la bomba de nuevo tan pronto como el nivel del agua desciende por debajo de la altura de corte.

1. Situe la bomba en una superficie firme y use la cuerda atada a través del agujero en el desplazamiento manual (6) para sumergir la bomba en un pozo o fuente.
2. Durante la operación automática, asegúrese que el interruptor de nivel (4) pueda moverse libremente. Conecte el cable de corriente (3) al enchufe principal.

Ajuste la altura máxima y mínima de corte: Empuje el cable del interruptor de nivel (4) hacia el interruptor de bloqueo de nivel 5. No seleccione una longitud de cable demasiado corta para que el interruptor de nivel 4 pueda encenderse y apagarse correctamente.



El cable de longitud entre el interruptor de nivel (4) y el interruptor de bloqueo de nivel (5) deberá estar siempre al menos a 10 cm. Cuanto más corta sea la longitud entre el interruptor de nivel (4) y la cerradura del interruptor de nivel (5), menor será la altura de corte dentro y mayor será la altura de corte fuera.

3.2 - Modo Manual del interruptor de nivel:

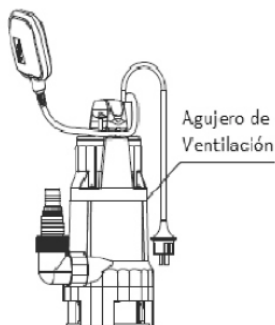
La bomba puede permanecer constantemente en funcionamiento porque se enciende manualmente levantando el interruptor de nivel (4) como se muestra en la figura de más abajo.

1. Sitúe la bomba en una superficie firme y use la cuerda atada a través del agujero en el desplazamiento



- manual (6) para sumergir la bomba en un pozo o fuente.
2. Conecte el cable de corriente (3) al enchufe principal.
 3. Fije el interruptor de nivel (4) verticalmente como se muestra en la figura de la derecha, con el lado del cable en la parte inferior. Tan largo como el interruptor de nivel este posicionado verticalmente con el cable en el botón, la bomba funcionará independientemente del nivel del agua.

Durante este proceso, el aire escapa a través del conector de plástico de la bomba y verá como aparecen burbujas de aire debajo del agua. Esto no es un defecto de su bomba, pero sirve para desairarla bomba y así se eliminarán los restos de aire en el interior de la bomba. Pueden pasar varios segundos de desaire cuando la bomba se sumerge por primera vez.



Nota: La posición del orificio de salida puede ser diferente según que modelos. Los cables de alimentación principales no deben tener una sección más pequeña que los cables con revestimiento de goma con la designación H05RN-F y la designación H07RN-F.

4. CONEXIONES ELÉCTRICAS

- El enchufe del cable de la bomba debe coincidir con el enchufe. Nunca modifique el enchufe de todos modos. No use ningún enchufe adaptador. Los enchufes no modificados y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la bomba. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando opere una bomba al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- La bomba está equipada con un enchufe compatible con ella. La fuente de energía de su país debe cumplir con las regulaciones internacionales.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar peligros.

ADVERTENCIA: Los cables de extensión inadecuados pueden ser peligrosos. Si se utiliza un cable de

extensión, debe ser adecuado para uso en exteriores y la conexión debe mantenerse seca y separada del suelo. Se recomienda que esto se lleve a cabo mediante un carrete de cable que mantenga el enchufe al menos a 60 mm del suelo.

5. MANTENIMIENTO

- En caso de instalación temporal, la bomba debe limpiarse con agua limpia después de su uso.
- En caso de instalación permanente, es necesario comprobar cada 3 meses que el mecanismo de arranque funciona correctamente (interruptor de flotador o sensor).
- Elimine periódicamente la suciedad que se pueda acumular en el cárter.
- No exponer a las heladas.
- Evite el funcionamiento en seco.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la bomba.
- Limpiar la bomba con regularidad si el líquido aspirado produce sedimentos.
- Evite golpes, no deje caer la bomba.



6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca y no hace ruido.	¿Está tapada la bomba? ¿La bomba arranca cuando está completamente sumergida?	Revisa tu instalación eléctrica. Compruebe que el flotador se pueda mover libremente.
La bomba no entrega el caudal requerido.	¿Gira el impulsor? ¿Está en buena condición? ¿Está libre la entrada de la bomba? La altura de entrega solicitada excede los requisitos de la bomba o la tubería de descarga es demasiado estrecha.	Elimina el motivo del bloqueo. Reemplace el impulsor. Limpie la entrada de la bomba. Utilice la bomba de acuerdo con sus capacidades técnicas. Aumente el diámetro de la tubería.
La bomba se detiene de repente.	¿Está seguro de que la entrada de la bomba no está obstruida? ¿Coincide la potencia de la red con la placa de características? ¿La temperatura del líquido es inferior a 35 ° C?	Desconecte la bomba de la red y déjela enfriar durante unas decenas de minutos. Limpiar la entrada de la bomba. Utilice una fuente de alimentación que coincida con la placa de características. Observe la temperatura máxima permitida.
El flujo disminuye.	¿Está limpia la entrada de la bomba? ¿Está limpio el impulsor?	Limpiar el área o áreas en cuestión.
Flujo bajo o insuficiente	¿Está seguro de que la entrada de la bomba no está obstruida? ¿Está limpio el impulsor? ¿Está seguro de que la tubería de salida no está obstruida? ¿Es suficiente el diámetro de la tubería de descarga?	Limpiar la (s) zona (s) en cuestión y verificar la válvula de retención, si corresponde. Conectar una tubería con un diámetro adecuado y suprimir la reducción del paso de agua.

7. TRANSPORTE

Las máquinas en cuestión serán suministradas en embalajes adecuados para garantizar una protección apropiada durante todas las fases de transporte. Si al recibir la mercancía, el embalaje está dañado, es necesario asegurarse de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte y que no haya sido manipulada. En el caso de que se encuentren daños en el equipo o se detecte la falta de alguna parte de la máquina, se debe avisar inmediatamente al transportista y al fabricante, suministrando la correspondiente documentación fotográfica. Los materiales utilizados para proteger el aparato durante el transporte deberán desecharse utilizando los canales de eliminación existentes en el país de destino.

8. ELEVACIÓN Y DESPLAZAMIENTO

Para cualquier operación de elevación y desplazamiento el operador deberá utilizar los dispositivos de protección individual mínimos requeridos para las operaciones que se deban realizar (calzado de seguridad, guantes y casco protector).

Las máquinas, con un peso propio superior a 25 kg, deberán ser desplazadas utilizando los sistemas de desplazamiento adecuados con capacidad superior al peso de la máquina que se va a manipular (ver el peso indicado en el embalaje). Si fuera necesario el uso de correas para la manipulación de la máquina, estas deberán estar en buen estado de conservación y deberán poseer la resistencia adecuada al peso de la máquina que se va a manipular.

Las bombas con peso <25 kg podrán ser elevadas manualmente por el operador sin ayuda de medios elevadores.

9. ALMACENAMIENTO

El equipo deberá almacenarse siempre en lugares cubiertos, no excesivamente húmedos, protegidos de los agentes atmosféricos y con temperaturas comprendidas entre -10°C y 40°C, evitando la exposición directa a los rayos solares. Si la máquina debe almacenarse durante largos periodos, es recomendable no retirarla de su embalaje.



1. WARNINGS

The appliance may only be used after the instructions in the following document have been read and understood.

- The appliance can be used by children under 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the potential hazards involved. Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance of the machine must only be carried out by adults and only after the machine has been disconnected from the electrical power supply.
- The appliance must be powered by a properly protected power supply system.
- The company reserves the right to make any modifications to the machines described without prior notice.
- Disconnect the equipment from the mains before any intervention.
- When the pump is running, there must be no particles in the water (clean water only).
- Do not use the pump without a residual current device.
- The pump must be operated with a 220 V - 240 V power supply, as indicated on the nameplate.
- Do not use the power cable to transport the pump or to unplug it.
- Make sure that the electrical connections are protected from moisture.
- Avoid dry running of the pump. Never use the pump if the suction hose is clogged.
- It is strictly forbidden to pump corrosive, easily combustible, aggressive or explosive liquids (such as petrol, oil or nitro thinner), salt water and foodstuffs.
- The temperature of the liquid must not exceed 35°C.
- Do not use the pump if the safety devices are damaged or exhausted. Never disable the safety devices.

The pump must be used only for the prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this Manual will be considered a case of misuse.

2.CONDITIONS OF USE

The pump is designed for domestic use. It is intended primarily for drainage purposes in case of flooding, overpumping and pumping from the container, removal of water from streams and wells, draining of boats and yachts.

The pump must not be used in the following situations:

- Temperature of the water to be suctioned > 35°C.
- Dirty water with particles larger than 5 mm.
- Continuous operation (e.g. fountain pump).
- Corrosive, easily combustible, aggressive or explosive liquids (such as petrol, petroleum or nitro thinner), salt water, oils and greases must not be pumped.

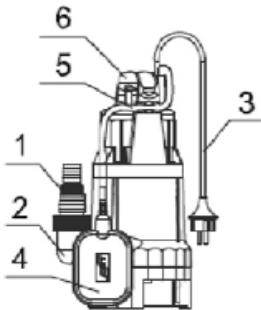
3. INSTALLATION INSTRUCTIONS

3.1 - Automatic mode of the level switch:

The level switch (4) switches the pump on automatically when the water level exceeds the cut-off height and water is pumped out. The level switch (4) switches the pump off again as soon as the water level drops below the cut-off height.

1. Place the pump on a firm surface and use the rope tied through the hole in the manual displacement (6) to submerge the pump in a well or fountain.
2. During automatic operation, make sure that the level switch (4) can move freely. Connect the power cable (3) to the main plug.

Set the maximum and minimum cutting height: Push the cable of the level switch (4) towards the level lock switch 5. Do not select a cable length that is too short so that the level switch 4 can be switched on and off correctly.



The cable length between the level switch (4) and the level switch lock (5) shall always be at least 10 cm.

The shorter the length between the level switch (4) and the level switch lock (5), the lower the cut-off height inside and the higher the cut-off height outside.

3.2 - Manual mode of the level switch:

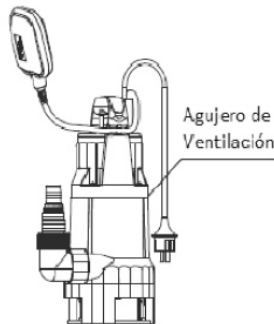
The pump can remain constantly running because it is switched on manually by lifting the level switch (4) as shown in the figure below.

1. Place the pump on a firm surface and use the rope tied through the hole in the displacement.



- (6) to immerse the pump in a well or fountain.
2. Connect the power cable (3) to the main plug.
3. Fix the level switch (4) vertically as shown in the figure on the right, with the cable side at the bottom. As long as the level switch is positioned vertically with the cable on the button, the pump will operate independently of the water level.

During this process, air escapes through the plastic connector of the pump and you will see air bubbles appear under the water. This is not a defect in your pump, but serves to vent the pump and will remove any remaining air inside the pump. It may take several seconds of snubbing when the pump is first submerged.



Note: The position of the outlet hole may be different depending on which models. The main power cables must not have a smaller cross-section than the rubber sheathed cables with the designation H05RN-F and the designation H07RN-F.

4. ELECTRICAL CONNECTIONS

- The plug on the pump cable must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Unmodified plugs and matching plugs will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces.
- Do not abuse cord. Never use cord for carrying, pulling or unplugging pump. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a pump outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- The pump is equipped with a compatible plug. The power supply in your country must comply with international regulations.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.

WARNING: Unsuitable extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it must be suitable for outdoor use and the connection must be kept dry and off the ground. It is recommended

that this is done using a cable reel that keeps the plug at least 60mm from the ground.

5. MAINTENANCE

- In case of temporary installation, the pump must be cleaned with clean water after use.
- In case of permanent installation, it is necessary to check every 3 months that the starting mechanism (float switch or sensor) is working properly.
- Periodically remove any dirt that may accumulate in the crankcase.
- Do not expose to frost.
- Avoid dry running.
- Do not mistreat the cable. Never use the cable to carry, pull or unplug the pump.
- Clean the pump regularly if the suctioned liquid produces sediments.
- Avoid knocks, do not drop the pump.



6. PROBLEM SOLVING

Problem	Cause	Solution
Engine does not start and does not make noise.	Is the pump clogged and does the pump start when fully submerged?	Check your electrical installation. Check that the float can move freely.
Pump does not deliver the required flow rate.	Does the impeller rotate and is it in good condition? Is the pump inlet free? Does the requested delivery head exceed the pump requirements or is the discharge pipe too narrow?	Eliminate the reason for the blockage. Replace impeller. Clean the pump inlet. Use the pump according to its technical capabilities. Increase the pipe diameter.
Pump stops suddenly.	Are you sure that the pump inlet is not clogged? Does the mains power match the rating plate? Is the liquid temperature below 35°C?	Disconnect the pump from the mains and let it cool down for a few tens of minutes. Clean the pump inlet. Use a power supply that matches the nameplate. Observe the maximum permissible temperature.
Flow decreases.	Is the pump inlet clean and is the impeller clean?	Clean the area(s) in question.
Low or insufficient flow	Are you sure that the pump inlet is not clogged? Is the impeller clean? Are you sure that the outlet pipe is not clogged? Is the diameter of the discharge pipe sufficient?	Clean the area(s) in question and check the check valve, if applicable. Connect a pipe with a suitable diameter and eliminate the reduction of the water flow.

7. TRANSPORT

The machines in question shall be supplied in suitable packaging to ensure adequate protection during all stages of transport. If on receipt of the goods the packaging is damaged, it is necessary to ensure that the machine has not been damaged during transport and that it has not been tampered with. In the event of damage to the equipment or if any part of the machine is found to be missing, the transporter and the manufacturer must be notified immediately and the corresponding photographic documentation must be provided. Materials used to protect the equipment during transport must be disposed of using the disposal channels existing in the country of destination.

8. LIFTING AND MOVING

For all lifting and moving operations, the operator must use the minimum personal protection devices required for the operations to be carried out (safety shoes, gloves and protective helmet).

Machines with a weight of more than 25 kg must be moved using suitable moving systems with a capacity greater than the weight of the machine to be handled. (See the weight indicated on the packaging). If it is necessary to use belts for handling the machine, these must be in good condition and must be of adequate strength for the weight of the machine to be handled.

Pumps weighing <25 kg may be lifted manually by the operator without the aid of lifting gear.

9. STORAGE

The equipment must always be stored in covered places, not excessively humid, protected from atmospheric agents and with temperatures between -10°C and 40°C, avoiding direct exposure to sunlight. If the machine is to be stored for long periods, it is advisable not to remove it from its packaging.



1. AVERTISSEMENTS

L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir lu et compris les instructions du document suivant.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques potentiels encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent être effectués que par des adultes et seulement après avoir débranché l'appareil de l'alimentation électrique.
- L'appareil doit être alimenté par un système d'alimentation électrique correctement protégé.
- La société se réserve le droit d'apporter toute modification aux machines décrites sans avis préalable.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique avant toute intervention.
- Lorsque la pompe est en marche, il ne doit pas y avoir de particules dans l'eau (eau propre uniquement).
- Ne pas utiliser la pompe sans un dispositif de courant résiduel.
- La pompe doit être utilisée avec une alimentation électrique de 220 V - 240 V, comme indiqué sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter la pompe ou pour la débrancher.
- Veillez à ce que les connexions électriques soient protégées de l'humidité.
- Évitez le fonctionnement à sec de la pompe. Ne jamais utiliser la pompe si le tuyau d'aspiration est bouché.
- Il est strictement interdit de pomper des liquides corrosifs, facilement inflammables, agressifs ou explosifs (tels que l'essence, l'huile ou le diluant nitro), de l'eau salée et des denrées alimentaires.
- La température du liquide ne doit pas dépasser 35°C.
- N'utilisez pas la pompe si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou épuisés. Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité.

La pompe doit être utilisée uniquement pour l'usage prescrit. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ce manuel sera considérée comme un cas de mauvaise utilisation.

2. CONDITIONS D'UTILISATION

Cette pompe est conçue pour un usage domestique. Elle est principalement destinée au drainage en cas d'inondation, au surpompage et au pompage du récipient, à l'extraction de l'eau des ruisseaux et des puits, à la vidange des bateaux et des yachts.

La pompe ne doit pas être utilisée dans les situations suivantes:

- Température de l'eau à aspirer > 35°C.
- Eau sale avec des particules supérieures à 5 mm.
- Fonctionnement en continu (par exemple, pompe de fontaine).
- Les liquides corrosifs, facilement inflammables, agressifs ou explosifs (tels que l'essence, le pétrole ou le diluant nitro), l'eau salée, les huiles et les graisses ne doivent pas être pompés.

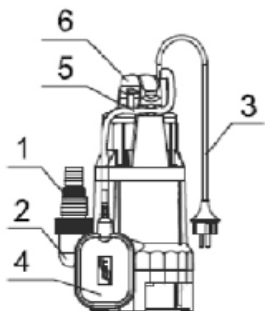
3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

3.1 - Mode automatique du détecteur de niveau:

L'interrupteur de niveau (4) met automatiquement la pompe en marche lorsque le niveau d'eau dépasse la hauteur de coupure et l'eau est pompée. Le commutateur de niveau (4) arrête à nouveau la pompe dès que le niveau d'eau descend en dessous de la hauteur de coupure.

1. Placez la pompe sur une surface ferme et utilisez la corde attachée par le trou du déplacement manuel (6) pour immerger la pompe dans un puits ou une fontaine.
2. Pendant le fonctionnement automatique, s'assurer que le commutateur de niveau (4) peut bouger librement. Branchez le câble d'alimentation (3) sur la prise principale.

Réglez la hauteur de coupe maximale et minimale : Poussez le câble de l'interrupteur de niveau (4) vers l'interrupteur de verrouillage de niveau 5. Ne choisissez pas une longueur de câble trop courte afin que le commutateur de niveau 4 puisse être mis en marche et arrêté correctement.



La longueur du câble entre l'interrupteur de niveau (4) et le verrou de l'interrupteur de niveau (5) doit toujours être d'au moins 10 cm.

Plus la longueur entre l'interrupteur de niveau (4) et le verrou de l'interrupteur de niveau (5) est courte, plus la hauteur de coupure est faible à l'intérieur et plus la hauteur de coupure est élevée à l'extérieur.

3.2 - Mode manuel de l'interrupteur de niveau:

La pompe peut rester constamment en fonctionnement car elle est mise en marche manuellement en soulevant l'interrupteur de niveau (4) comme indiqué sur la figure ci-dessous.

1. Placez la pompe sur une surface ferme et utilisez la corde attachée à travers le trou du déplacement.



- (6) pour immerger la pompe dans un puits ou une fontaine.
2. Connecter le câble d'alimentation (3) à la prise principale.
3. Fixez le commutateur de niveau (4) verticalement comme indiqué sur la figure de droite, avec le côté du câble vers le bas. Tant que le commutateur de niveau est positionné verticalement avec le câble sur le bouton, la pompe fonctionnera indépendamment du niveau de l'eau.

Pendant ce processus, l'air s'échappe par le connecteur en plastique de la pompe et vous verrez des bulles d'air apparaître sous l'eau. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre pompe, mais d'un moyen d'aérer la pompe et d'éliminer l'air restant à l'intérieur de la pompe. L'apparition de bulles d'air peut prendre plusieurs secondes lorsque la pompe est immergée pour la première fois.



Remarque: La position du trou de sortie peut être différente selon les modèles. Les câbles d'alimentation principale ne doivent pas avoir une section inférieure à celle des câbles à gaine en caoutchouc portant la désignation H05RN-F et la désignation H07RN-F.

4. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

- La fiche du câble de la pompe doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation. Des fiches non modifiées et des fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact du corps avec les surfaces mises à la terre.
- N'abusez pas du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher la pompe. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez une pompe à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- La pompe est équipée d'une fiche compatible. L'alimentation électrique de votre pays doit être conforme aux réglementations internationales.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

AVERTISSEMENT: Les rallonges électriques inadaptées peuvent être dangereuses. Si une rallonge est utilisée, elle doit être adaptée à une utilisation en extérieur et la connexion doit être maintenue au sec

et hors du sol. Il est recommandé d'utiliser pour cela un enrouleur de câble qui maintient la prise à au moins 60 mm du sol.

5. MAINTENANCE

- En cas d'installation temporaire, la pompe doit être nettoyée à l'eau claire après utilisation.
- En cas d'installation permanente, il est nécessaire de vérifier tous les 3 mois que le mécanisme de démarrage (interrupteur à flotteur ou capteur) fonctionne correctement.
- Enlever périodiquement les saletés qui peuvent s'accumuler dans le carter.
- Ne pas exposer au gel.
- Évitez le fonctionnement à sec.
- Ne maltraitez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher la pompe.
- Nettoyez régulièrement la pompe si le liquide aspiré produit des sédiments.
- Évitez les chocs, ne laissez pas tomber la pompe.



6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas et ne fait pas de bruit.	La pompe est-elle obstruée et démarre-t-elle lorsqu'elle est complètement immergée ?	Vérifiez votre installation électrique. Vérifiez que le flotteur peut bouger librement.
La pompe ne fournit pas le débit requis.	La roue tourne-t-elle et est-elle en bon état ? L'entrée de la pompe est-elle libre ? La hauteur de refoulement demandée dépasse-t-elle les exigences de la pompe ou le tuyau de refoulement est-il trop étroit ?	Éliminez la cause du blocage. Remplacez la roue. Nettoyez l'entrée de la pompe. Utilisez la pompe en fonction de ses capacités techniques. Augmentez le diamètre du tuyau.
La pompe s'arrête soudainement.	Êtes-vous sûr que l'entrée de la pompe n'est pas bouchée ? La puissance du réseau correspond-elle à la plaque signalétique ? La température du liquide est-elle inférieure à 35°C ?	Débranchez la pompe du secteur et laissez-la refroidir pendant quelques dizaines de minutes. Nettoyez l'entrée de la pompe. Utilisez une alimentation électrique correspondant à la plaque signalétique. Respectez la température maximale admissible.
Le débit diminue.	L'entrée de la pompe est-elle propre et l'impulseur est-il propre ?	Nettoyez la ou les zones en question.
Débit faible ou insuffisant	Êtes-vous sûr que l'entrée de la pompe n'est pas bouchée ? L'impulseur est-il propre ? Êtes-vous sûr que le tuyau de sortie n'est pas bouché ? Le diamètre du tuyau de refoulement est-il suffisant ?	Nettoyez la ou les zones en question et vérifiez le clapet anti-retour, le cas échéant. Raccordez un tuyau d'un diamètre approprié et éliminez la réduction du débit d'eau.



7. TRANSPORT

Les machines en question sont livrées dans un emballage approprié pour assurer une protection adéquate pendant toutes les étapes du transport. Si, à la réception de la marchandise, l'emballage est endommagé, il est nécessaire de s'assurer que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport et qu'elle n'a pas été altérée. Si l'équipement est endommagé ou si une partie de la machine est manquante, le transporteur et le fabricant doivent être immédiatement informés et la documentation photographique correspondante doit être fournie. Les matériaux utilisés pour protéger l'équipement pendant le transport doivent être éliminés en utilisant les filières d'élimination existantes dans le pays de destination.

8. LEVAGE ET DÉPLACEMENT

Pour toutes les opérations de levage et de déplacement, l'opérateur doit utiliser les dispositifs de protection individuelle minimaux requis pour les opérations à effectuer (chaussures de sécurité, gants et casque de protection).

Les machines dont le poids est supérieur à 25 kg doivent être déplacées à l'aide de systèmes de déplacement appropriés dont la capacité est supérieure au poids de la machine à manipuler. (Voir le poids indiqué sur l'emballage). S'il est nécessaire d'utiliser des courroies pour la manutention de la machine, celles-ci doivent être en bon état et d'une résistance suffisante pour le poids de la machine à manutentionner.

Les pompes d'un poids <25 kg peuvent être soulevées manuellement par l'opérateur sans l'aide d'un engin de levage.

9. STOCKAGE

L'appareil doit toujours être stocké dans des endroits couverts, pas excessivement humides, protégés des agents atmosphériques et à des températures comprises entre -10°C et 40°C, en évitant l'exposition directe aux rayons du soleil. Si la machine doit être stockée pendant de longues périodes, il est conseillé de ne pas la sortir de son emballage.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARATION OF CONFORMITY

DESCRIPCIÓN. DESCRIPTION

Bombas sumergibles. Submersibles pumps.

MODELOS. MODELS

SERIE XKS

DECLARA. DECLARES

Este Certificado de Conformidad se emite de forma voluntaria de acuerdo con la Directiva 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética. Confirma que el aparato enumerado cumple con todos los requisitos esenciales de la directiva y se basa en las especificaciones técnicas aplicables en el momento de su emisión. Se refiere únicamente a la muestra concreta presentada para su ensayo y certificación. This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to the Directive 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility. It confirms that the listed apparatus complies with all essential requirements of the directive and is based on the technical specifications applicable at the time of issuance. It refers only to the particular sample submitted for testing and certification.

Normas europeas armonizadas aplicadas. Applied harmonized European Standards:

EN 55014-1:2017+A11
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

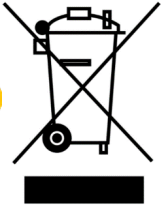
RESPONSABLE. RESPONSIBLE



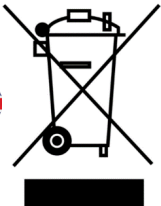
FIRMA: Ángel Hernández

CARGO: Director General

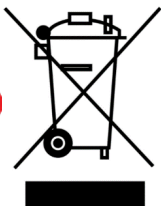




Si en algún momento en el futuro necesita desechar este producto o cualquier parte de este producto, tenga en cuenta que los productos eléctricos, baterías o cables, no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones adecuadas para ello, consulte con su autoridad local para obtener consejos de reciclaje. El abandono o la eliminación incontrolada de residuos puede causar daños al medio ambiente y a la salud humana. Por lo que, al reciclar este producto de manera responsable, contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



If at any time in the future you should need to dispose of this product or any part of this product, please note that waste electrical products, batteries or cables should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist, please check with your local authority for recycling advice. The abandonment or uncontrolled disposal of waste can cause harm to environment and human health. So, by recycling this product in a responsible manner, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Si, à un moment donné, vous devez vous débarrasser de ce produit ou d'une partie de ce produit, veuillez noter que les déchets de produits électriques, de batteries ou de câbles ne doivent pas être jetés dans la poubelle domestique. Veuillez recycler dans les installations existantes adéquates pour cela, veuillez vérifier avec votre autorité locale pour obtenir des conseils de recyclage. L'abandon ou l'élimination incontrôlée des déchets peut nuire à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant ce produit de manière responsable, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

PYD
ELECTROBOMBAS
Proindecsa

C/ Paraguay, parc. 13-5/6
Polígono industrial Oeste
30820 Alcantarilla, Murcia (Spain)

Tel. : +34 968 880 852
proindecsa@proindecsa.com
www.proindecsa.com

Más información en:

